

03-04-2018

משטרת כרמיאל

Google Translate

Secure https://translate.google.co.il/?url=https://www.mshet.gov.il/...&ie=UTF-8&hl=iw&client=tw-ob#en/iw/POLICE%20REPORT%09%09MARCH%2025%2C%2020... ☆

דו"ח המשטרה 25 מרץ 2018 עמוד 1 מתוך 8

תקריט מספר 1:
תאריך משוער ינואר 2017

מייקל להאם ואילנה להאם עלו במדרגות ליחידת הדיור של אלנה לחם מס' 9 כאשר גבר שלא ידענו חסם את דרכנו. הזכר היה בגובה שישה מטרים וחצי, היה לו שיער שחור קצר עם זקן זקן שחור, צבע עור זית, מבנה גוף בינוני, והוא נראה באמצע שנות העשרים לחייו. ניסינו להסתובב איתו אבל הוא נכנס לעמדה צבאית (רוחב הכתפיים פשט את זרועו וידיו שלובות על חזהו), מה שהכריח אותנו ליצור קשר עם גופו אם נמשיך לעלות במדרגות. אלנה שאלה אותו למה הוא חוסם את דרכנו. הוא אמר משהו בעברית שלא הבנו. אז שאלה אותו אלנה אם הוא מדבר אנגלית. הוא אמר לנו את שתי המילים הבאות באנגלית: "אוכל" ו"נפל". לא הבנו מה הוא אומר. אז אלנה אמרה לו אם הוא לא ייצא מדרכנו, אנחנו הולכים ליצור קשר עם המשטרה. הוא סירב לתת לנו לעבור. אז אלנה ביקשה ממנו את שמו ואת כתובתו. הוא סיפר לנו ששמו מזובי והוא מתגורר בדירה מספר 5. הזמנו אותו ללכת איתנו למשטרה. הוא סירב. אז פנינו, ירדו במדרגות, הלכנו לתחנת המשטרה המקומית בכרמיאל ודיווחנו למשטרה על מה שקרה. המשטרה לא ידעה מי הזכר. אז הם אמרו לנו שאנחנו לא יכולים להגיש דו"ח משטרה. לאחר מכן, שני שוטרים ליוו אותנו הביתה. הזכר נעלם. אחר כך דפק קצין המשטרה, ששמו אורי לב ארי, על דלת יחידת הדיור מס' 5. איש לא פתח את הדלת. אז השוטרים עזבו.

שליחת הצעה לעריכה

POLICE REPORT

MARCH 25, 2018

Page 1 of 8

Incident #1:

Approximate Date January 2017

Michael Laham and Elana Laham were going up the stairwell to Elana Laham's apartment unit #9 when a male we did not know blocked our path. The male was about six and a half feet tall, he had black short hair with a black stubble beard, and olive skin color, a medium build, and he looked to be in his mid twenties in age. We tried to go around him but he got into a military stance (feet shoulder width apart and arms crossed over his chest), which made it necessary for us to make contact with his body if we continued to go up the stairs. Elana asked him why he was blocking our way. He said something in Hebrew we did not understand. So Elana asked him if he spoke English. He said the following two words in English to us: "food" and "fell". We did not understand what he was saying. So Elana told him if he did not get out of our way we were going to contact the police. He refused to let us pass him. So Elana asked him for his name and his address. He told us that his name was Mazubee and that he lived in apartment unit #5. We invited him to go to the police with us. He refused. So we turned around, descended down the stairwell, went to the local Karmiel Police Station, and reported to the police what had happened. The police did not know who the male was. So they told us we cannot file a police report. Then, two police officers escorted us home. The male was gone. After that, the police officer, whose name is Uri Lav Ari, knocked on apartment unit #5's door. No one opened the door. So the police officers left.

דו"ח של המשטרה 25 מרץ 2018 עמוד 2 מתוך 8

תקריט מספר 2:
תאריך משוער במרס 2017

אני, מייקל להאם, ניגש אל אשתי, דירתה של אלנה לחאם, כאשר אותו גבר שהטריד את אשתי ואני חסם את דרכי. ניסיתי להסתובב עם הזכר, אבל הזכר נכנס לעמדה צבאית (רוחב הכתפיים פשט את זרועו וידיו שלובות על חזהו), מה שהכריח אותי ליצור מגע עם גופו אם אמשיך לעלות במדרגות. הזכר אמר לי את שתי המילים הבאות באנגלית: "אוכל" ו "נפל". לא הבנתי מה הוא אומר. אז פניתי וירדתי במדרגות, הלכתי לתחנת המשטרה המקומית בכרמיאל ודיווחתי על מה שקרה. דיברתי עם קצין בשם פאיז (מספר הטלפון של פאיז הוא 0506272376) שליווה אותי לדירתה של אלנה לחם. אמרתי לקצין פאיז שהזכר הזה אמר לנו ששמו מזובי והוא מתגורר בדירה מספר 5. הקצין פייז הלך לדירה מספר 5 ודיבר עם נקבה בגיל העמידה בשפה שאני לא מכיר. ואז, קצין Faiz דיווח לי כי נקבה הודיעה לו כי אין זכר חי יחידת דירה # 5. אחר כך אמר לי השוטיר פאיז שהמשטרה לא יכולה להגיש דו"ח משטרה בלי לדעת את שמו של הגבר ואת מקום מגוריו.

שליחת הצעה לעריכה



POLICE REPORT

MARCH 25, 2018

Page 2 of 8



Incident #2:

Approximate Date March 2017

I, Michael Laham, was going to my wife, Elana Laham's, apartment when the same male who harassed my wife and I, blocked my path. I tried to go around the male but the male got into a military stance (feet shoulder width apart and arms crossed over his chest), which made it necessary for me to make contact with his body if I continued to go up the stairs. The male said the following two words to me in English: "food" and "fell". I did not understand what he was saying. So I turned around and descended down the stairwell, went to the local Karmiel Police Station, and reported what happened. I spoke to an officer named Faiz (Faiz's telephone number is 0506272376) who escorted me to Elana Laham's apartment. I told officer Faiz that this male told us that his name was Mazubee and that he lives in apartment unit #5. Officer Faiz went to apartment unit #5 and spoke to a middle-aged female in a language I do not know. Then, Officer Faiz reported to me that the female informed him that no male lives in apartment unit #5. After that, Officer Faiz told me that the police are not able to file a police report without knowing the male's name and the male's residence.

דו"ח של המשטרה 25 מרץ 2018 עמוד 3 מתוך 8

תקריט מספר 3:
תאריך משוער אפריל 2017

אני, מייקל להאם, ניגש אל אשתי, דירתה של אילנה לחם, כאשר אותו גבר, שהטריד את אשתי ואני, חסם את דרכי במישורת עבור דירות דירות מס' 5 ו-6. ניסיתי להסתובב סביבו, אבל הוא נכנס לעמדה צבאית, (רוחב הכתפיים פשט את זרועו וידיו שלובות על חזהו), מה שהכריח אותי ליצור קשר עם גופו אם אמשיך לעלות במדרגות. הוא אמר לי את המילים הבאות באנגלית: "מזון על מזגן. בואי אני אראה לך." הדלת לדירה מספר 5 היתה פתוחה. סירבתי להיכנס לדירה מספר 5 מחשש לביטחוני. לפתע, הזכר ביצע תקיפה וסוללה נגדי על ידי זריקת פטרוזיליה על פני. אני עזבתי במהירות.

תקריט מספר 4:
תאריך משוער אפריל 2017

אני, מיכאל לחאם, צעדתי צפונה לרחוב הגליל אל החנות כדי לקנות מצרכים, כאשר אותו גבר, שביצע תקיפה וסוללה נגדי והטריד את אשתי ואני, צועד אלי עכשיו על ידי שנסע אלי על קטנוע. אומר לי את המילים הבאות באנגלית: "מזון על מזגן". חלק זה של רחוב הגליל הוא רחוב חד סטרי. אז מחשש לביטחוני מיהרתי ללכת בכיוון ההפוך של הרכב שלו. ואז הוא נסע משם.

שליחת הצעה לעריכה



POLICE REPORT

MARCH 25, 2018

Page 3 of 8



Incident #3:
Approximate Date April 2017

I, Michael Laham, was going to my wife, Elana Laham's, apartment when the same male, who harassed my wife and I, blocked my path at the landing for apartment units # 5 and #6. I tried to go around him but he got into a military stance, (feet shoulder width apart and arms crossed over his chest), which made it necessary for me to make contact with his body if I continued to go up the stairs. He said the following words to me in English: "Food on mazgan. Come in. I show you." The door to apartment unit #5 was open. I refused to enter the apartment unit #5 for fear of my safety. Suddenly, the male committed assault and battery against me by throwing parsley in my face. I quickly left.

Incident #4:
Approximate Date April 2017

I, Michael Laham, was walking northbound on Rehov HaGalil to the store to buy groceries when the same male, who committed assault and battery against me and harassed my wife and I, was now stalking me by driving up to me on a motor scooter and telling me the following words in English: "Food on mazgan". This part of Rehov HaGalil is a one-way street. So for fear of my safety I quickly walked away in the opposite direction of his motor vehicle. Then, he drove away.

דו"ח המשטרה, 25 במרץ 2018 עמוד 4 מתוך 8

תקריט מספר 5:
תאריך משוער מאי 2017

אני, מיכאל להאם, צעדתי צפונה על כביש הגליל מהספרייה אל הדירה שלי, כשאותו גבר, שביצע את ההתקפה והסוללה נגדי והטריד את אשתי ואני, צועד אלי עכשיו על ידי שנסע אלי על קטנוע. אומר לי את המילים הבאות באנגלית: "מזון על מזגן". חלק זה של רחוב הגליל הוא רחוב חד סטרי. אז מחשש לביטחון שלי התחלתי להסתובב כדי ללכת בכיוון ההפוך של הרכב שלו. כשנסע משם. כאשר הוא נסע משם, קיבלתי את מספר הרישיון של קטנוע המנוע שלו (מספר הרישיון של הזכר הוא # 91-557-33).

תקריט מספר 6:
תאריך 25 במרץ 2018

כבר כשנה, אני, אלנה להאם, שמתי לב שהשכנים ביחידת הדירות מספר 5 עוזבים ציפור בכלוב ציפורים על המרפסת שלהם ביום ובלילה, סופת גשמים או אור שמש, אשר כל הזמן עושה רעש. לפני כשלושה חודשים שמתי לב שגם הציפור וגם כלוב הציפורים נעלמו. לא נשמע עוד רעש ציפורים. לפני כשבוע שמעתי שוב רעש של ציפורים והבחנתי בציפור בכלוב ציפורים במרפסת השכנים בדירה מספר 5.

אז אני, אלנה להאם, נתנו לשכנים בדירה מספר 5 לדעת שהציפור שלהם מטרידה את השקט והשלווה שלי. במהלך הבוקר, שמתי את ההערה הבאה על השכנים בדירה יחידת דלת 5: "הציפור שלך מזהמת את האוויר עם הרעש שלה. נא להביא אותו לתוך הדירה שלך. אז כולנו לא צריכים להקשיב לזה לשבור את השקט והשלווה. תודה. השכנים שלך."

שליחת הצעה לעריכה



POLICE REPORT

MARCH 25, 2018

Page 4 of 8



Incident #5:
Approximate Date May 2017

I, Michael Laham, was walking northbound on Rehov HaGalil from the library to my apartment when the same male, who committed assault and battery against me and harassed my wife and I, was now stalking me by driving up to me on a motor scooter and telling me the following words in English: "Food on mazgan". This part of Rehov HaGalil is a one-way street. So for fear of my safety I started to turn around to walk away in the opposite direction of his motor vehicle. When he drove away. As he was driving away, I got the license number of his motor scooter (the male's license number is #91-557-33).

Incident #6:
Date March 25, 2018

For about a year now, I, Elana Laham, noticed that the neighbors in apartment unit #5 have been leaving a bird in a birdcage on their balcony both day and night, rainstorm or sunshine, which constantly makes noise. About three months ago, I noticed that both the bird and the birdcage were gone. There was no more bird noise. About a week ago, I heard bird noise again and noticed a bird in a birdcage on the balcony of the neighbors in apartment unit #5.

So I, Elana Laham, let the neighbors in apartment unit #5 know that their bird was disturbing my peace and quiet. During the morning, I put the following note on the neighbors in apartment unit #5's door: "Your bird is polluting the air with its noise. Please bring it inside your apartment. So the rest of us do not have to listen to it break the peace and quiet. Thank you. Your neighbors."

דו"ח המשטרה, 25 במרץ 2018 עמוד 5 מתוך 8

תקרית מספר 6:
תאריך 25 במרץ 2018
נמשך

באותו אחר הצהריים שמעתי, אילנה לחאם, רעש במסדרון מול דלת הדירה שלי. הסתכלתי מבעד לחור ההצצה של דלת הדירה שלי והבחנתי שזה אותו גבר שעשה תקיפה וסוללה נגד בעלי, צעד אחרי בעלי והטריד את בעלי ואת. הוא הניח סולם על דלת הדירה שלי והתחיל לטפס על סולם על הגג. תהיתי מה הוא עושה שם, כי לא היו לו שום כלים לתקן משהו. ניסיתי לצלם אותו עם הטלפון הנייד שלי דרך הצוהר שלי, אבל היה יותר מדי אור מוצף במסדרון כדי להיות מסוגל לצלם כל תמונה. התקשרתי לבעלי ואמרתי לו שאני חושש שהזכר הזה עלול להפריע לי בדרך כלשהי.

בעלי היה בדרכו לדירה שלי מהדירה שלו כדי לוודא שאני מוגן כשראיתי את הצוהר של דלת הדירה שלי, אותו גבר פתאום רץ במורד המדרגות. עדיין הייתי בטלפון הנייד שלי עם בעלי, ופתאום בעלי הפסיק לדבר איתי. אז שאלתי את בעלי, "מה קורה?" "בעלי לא השיב לי. אז פתחתי ופתחתי את דלת הדירה שלי ויצאתי למסדרון כדי לנסות לשמוע מה קורה. לבסוף, שמעתי את בעלי אומר דרך הטלפון הנייד שלי, "הוא חוסם את דרכי לדירה שלך". אז אמרתי לבעלי, "התקשר למשטרה!"

שליחת הצעה לעריכה



POLICE REPORT

MARCH 25, 2018

Page 5 of 8



Incident #6:

Date March 25, 2018

Continued

That afternoon, I, Elana Laham, heard a noise in the hallway in front of my apartment door. I looked thru my apartment door's peephole and noticed it was the same male who committed assault and battery against my husband, stalked my husband, and harassed my husband and I. He put a ladder down in front of my apartment door and started climbing up the ladder to the roof. I was wondering what he was doing there, as he had no tools with him to fix anything. I tried to take a photo of him with my cell phone thru my peephole but there was too much light flooding the hallway to be able to take any picture. I called my husband and told him I was concerned that this male might bother me in some way.

My husband was on his way to my apartment from his apartment to make sure I was safe when I saw thru my apartment door's peephole the same male suddenly run down the stairs. I was still on my cell phone with my husband when suddenly my husband stopped talking to me. So I asked my husband, "What is going on?" My husband did not answer me. So I unlocked and opened my apartment door and stepped out into the hallway to try to hear what was going on. Finally, I heard my husband say thru my cell phone, "He is blocking my way to your apartment". So I told my husband, "Call the police!"

דו"ח של המשטרה 25 מרץ 2018 עמוד 6 מתוך 8

תקריט מספר 6:
תאריך 25 במרץ 2018
נמשך

בעלי סיפר לי אחר כך שבזמן שהוא עלה במדרגות אל הדירה שלי, אותו גבר שעשה תקיפה וסוללה נגד בעלי, צעד אחרי בעלי, והטריד את בעלי ואני, חוסם את דרכו של בעלי. לאחר מכן, אותו גבר דרש לדעת, "מה אתה רוצה עם ציפור?" בעלי אמר, "כפי שאמרנו הפתק שלנו לשכנים בדירה יחידה # 5, אנחנו צריכים את הציפור להפסיק לעשות רעש". [תושבת יחידת דירות מס' 5 אמרה לקצין המשטרה פאיז כי אותו זכר אינו מתגורר בדירה מס' 5! אז למה זה אותו גבר שמפריע לנו על הדאגה שלנו לציפור ביחידת הדיור מס' 5?] אחרי זה, בעלי הסתובב וירד במדרגות. אבל במקום לעזוב את בעלי לבדו, אותו זכר הלך בעקבות בעלי בעקבות המדרגות במדרגות. אז בעלי הלך לרחוב שבו היו אנשים ובשעה 16:00. בעלי התקשר למשטרת החירום (מספר טלפון 100).

שליחת הצעה לעריכה



POLICE REPORT

MARCH 25, 2018

Page 6 of 8



Incident #6:
Date March 25, 2018
Continued

My husband told me later that while he was going up the stairwell to my apartment the same male who committed assault and battery against my husband, stalked my husband, and harassed my husband and I, was blocking my husband's path. Then, the same male demanded to know, "What do you want with bird?" My husband said, "As we said in our note to the neighbors in apartment unit #5, we need the bird to stop making noise". [A female resident of apartment unit #5 had told police officer Faiz that this same male does not live in apartment unit #5! So why was this same male bothering us about our concern with the bird in apartment unit #5?] After that, my husband turned around and went down the stairwell. But instead of leaving my husband alone, this same male stalked my husband by following my husband down the stairs. So my husband went into the street where there were people and at around 4:00 p.m. my husband called the emergency police (telephone number 100).

דו"ח המשטרה, 25 במרץ 2018 עמוד 7 מתוך 8

תקרית מספר 6:
תאריך 25 במרץ 2018
נמשך

לאחר מכן, ראיתי את אותו גבר רץ מהר מאוד במדרגות לדירה שלי. מחשש לביטחון שלי רצתי מהמסדרון אל דירתה וסגרתי ונעלתי את דלת הדירה שלי. ראיתי אותו זכר דרך עינית הצצה שלי ושמעתי אותו מכה באלימות ובעט בדלת הדירה שלי שוב ושוב. ניסיתי לצלם אותו עם הטלפון הנייד שלי דרך הצוהר שלי, אבל היה יותר מדי אור מוצף במסדרון כדי להיות מסוגל לצלם כל תמונה. אז סיפרתי לו דרך העינית, "אנחנו יודעים מי אתה והתקשרנו למשטרה." עכשיו ראיתי את אותו זכר דרך עינית הצצה שלי מפנה את ראשו הצידה כך שראשו עמד מול קיר המסדרון. ואז שמעתי את פעמון הדלת שלי מצלצל. הוא צילצל ללא הפסק, כאילו מישהו מחזיק את אצבעו על פעמון הדלת. עכשיו ראיתי את אותו זכר דרך עינית הצצה שלי לעזוב. אחר כך, בעוד פעמון הדלת שלי עדיין מצלצל, פתחתי במהירות את הדלת ופתחתי את דלת הדירה שלי. ראיתי חתיכת זרד תקועה במתג הדלת שלי. לקחתי את פיסת הענף מתוך מתג הדלת שלי. פעמון הדלת שלי הפסיק לצלצל ואני מיהרתי לסגור ולנעול את דלת הדירה שלי.

בסביבות השעה 4:30 אחר הצהריים הגיעה משטרת החירום וליוותה את בעלי לדירה שלי. בינתיים, אותו זכר נעלם. הם באו עם בעלי לדירה שלי ובעלי ואני סיפרנו למשטרה מה קרה. אחר כך אמרתי לקצין, ששמה היה שאני (מספר הטלפון של שיין הוא 0506880625) מספר הרישיון של קטנוע זה של הזכר (מספר הרישיון של הזכר הוא 91-557-33). אחרי זה, השוטר שאני הכניס את מספר הרישיון למחשב שלה וזה נתן לה את השם ואת התמונה של הזכר הזה. שמו דוד בוקריס. בעלי ואני אישרנו שזה אותו גבר שעשה תקיפה וסוללה נגד בעלי, צעד אחרי בעלי והטרד את בעלי ואת.

שליחת הצעה לעריכה



POLICE REPORT MARCH 25, 2018 Page 7 of 8 x

Incident #6:
Date March 25, 2018
Continued

Next, I saw this same male running very fast up the stairs to my apartment. Fearing for my safety I ran from the hallway into my apartment and closed and locked my apartment door. I saw this same male thru my peephole and heard him violently hit and kick my apartment door repeatedly. I tried to take a photo of him with my cell phone thru my peephole but there was too much light flooding the hallway to be able to take any picture. So I told him thru my peephole, "We know who you are and we have called the police." Now I saw this same male thru my peephole turn his head sideways so that his head was facing the hallway wall. Then, I heard my doorbell start ringing. It continuously rang non-stop, as if somebody was holding his finger on the doorbell. Now I saw this same male thru my peephole leave. After that, while my doorbell was still ringing, I quickly unlocked and opened my apartment door. I saw a piece of twig jammed in my doorbell switch. I took the piece of twig out of my doorbell switch. My doorbell stopped ringing and I quickly closed and locked my apartment door.

At around 4:30 in the afternoon, the emergency police arrived and escorted my husband to my apartment. Meanwhile, this same male had disappeared. They came with my husband into my apartment and my husband and I told the police what had happened. Then, I told the female officer, whose name was Shane, (Shane's telephone number is 0506880625) the license number of this male's motor scooter (the male's license number is #91-557-33). After that, officer Shane inserted the license number into her computer and it gave her the name and photo of this male. His name is David Bukrees. My husband and I confirmed that this was the same male who committed assault and battery against my husband, stalked my husband, and harassed my husband and I.

דו"ח של המשטרה, 25 במרץ 2018 עמוד 8 מתוך 8

תקריט מספר 6:
תאריך 25 במרץ 2018
נמשך

המשטרה החליטה לדבר עם דוד בוקריס. אז המשטרה ובעלי עזבו את הדירה שלי כדי ללכת יחדית דירות # 5 לדבר עם דוד Bukrees. ואז שמעתי רעש במסדרון מול דלת הדירה שלי. הסתכלתי מבעד לחור ההצצה של דלת הדירה שלי וראיתי את דויד בוקריס חוזר שוב. כאילו הוא מסתתר מהמשטרה, הוא היה על הגג וסולם שלו היה על הגג איתו. דלת הגישה של הגג נמצאת ליד הדירה שלי. דיויד בוקריס עם הסולם קפץ ממקומו אל רצפת המסדרון שלפני הדירה שלי. אז התקשרתי לבעלי בטלפון הנייד שלי ואמרתי לו להודיע למשטרה איפה דוד בוקריס. בעלי החזיר את השוטרים לדירה שלי ודיברו עם דוד בוקריס במסדרון. אחר כך הזכיר לנו השוטר משהו על ניירות. לא ידענו על מה הוא מדבר. אז אמרנו לו. לאחר מכן, המשטרה הגברית, ששמה רוסלן, אמרה לנו ללכת לתחנת המשטרה בכרמיאל להגיש דו"ח משטרי וצו הגנה נגד דוד בוקריס. אז עשינו. למרבה המזל, דלת הדירה שלי לא נפגעה. אז אנחנו לא צריכים להגיש תביעה נגד דוד Bukrees.

דוח משטרה זה הוא מ
אלנה לחם ומיכאל לחאם

שליחת הצעה לעריכה



POLICE REPORT

MARCH 25, 2018

Page 8 of 8



Incident #6:
Date March 25, 2018
Continued

The police decided to talk to David Bukrees. So the police and my husband left my apartment to go to apartment unit #5 to talk to David Bukrees. That was when I heard a noise in the hallway in front of my apartment door. I looked thru my apartment door's peephole and saw David Bukrees re-appear. As if he was hiding from the police, he was on the roof and his ladder was on the roof with him. The access door of the roof is next to my apartment. David Bukrees with his ladder jumped down from it onto the hallway floor in front of my apartment. So I called my husband on my cell phone and told him to inform the police where David Bukrees was. My husband brought the police back to my apartment and they talked to David Bukrees in the hallway. Then, the male police officer mentioned something to us about papers. We did not know what he was talking about. So we told him so. After that, the male police, whose name is Roslan, told us to go to the Karmiel police station to file a Police Report and Protection Order against David Bukrees. So we did. Luckily, my apartment door was undamaged. So we do not have to file a lawsuit against David Bukrees.

This Police Report is from
Elana Laham and Michael Laham